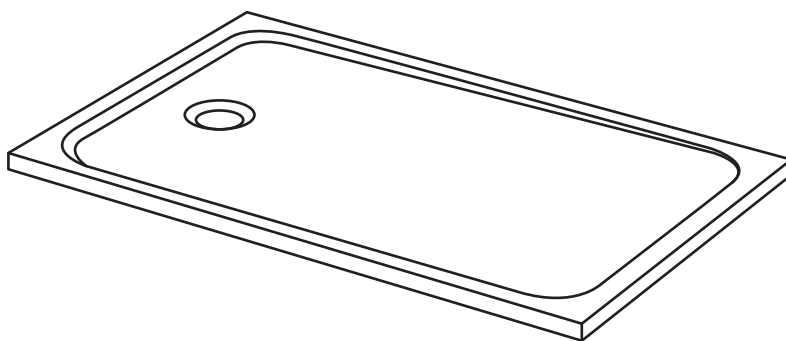




EASY



FR Notice de Montage -
Utilisation - Entretien

ES Instrucciones de Montaje,
Utilización y Mantenimiento

PT Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

IT Istruzioni per il Montaggio,
l'Uso e la Manutenzione

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,
χρήσης και συντήρησης

PL Instrukcja Montażu,
Użytkowania i Konserwacji

RU Руководство По Сборке
и Эксплуатации

KZ Жинау, пайдалану және
техникалық қызмет
көрсету нұсқаулығы

UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації

RO Manual asamblare,
utilizare și întreținere

BR Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

ZH 安装 - 使用 -
维护 说明手册

EN Assembly - Use -
Maintenance Manual

2018/03-V01

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SENSEA. Avant de commencer à utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser ses performances et sa durée de vie. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. La garantie est valide uniquement si le produit a été installé conformément aux présentes instructions.

ES

Le agradecemos que haya comprado un producto SENSEA. Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual para sacar el máximo partido a sus prestaciones y prolongar su vida útil. Guarde este manual en lugar seguro para poder volver a consultarlo más adelante. La garantía es válida solamente si el producto ha sido instalado conforme a las presentes instrucciones.

PT

Agradecemos-lhe o facto de ter adquirido um produto SENSEA. Antes de começar a utilizar o seu novo produto, queira fazer o favor de ler atentamente estas instruções, no sentido de otimizar os desempenhos e a vida útil do mesmo. Conserve este manual em local seguro, para o poder consultar posteriormente.

A garantia é válida só se o produto há sido instalado conforme as presentes instruções.

IT

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto SENSEA. Prima di utilizzare il vostro nuovo prodotto, leggete attentamente queste istruzioni allo scopo di ottimizzare le sue prestazioni

e la sua durata. Conservate questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. La garanzia rimane valida solo se il prodotto sia stato installato conformemente alle presenti istruzioni.

EL

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν SENSEA. Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το καινούργιο προϊόν σας, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε το προϊόν να έχει ιδανική απόδοση και μεγάλη διάρκεια ζωής. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον. Η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παρόντος.

PL

Serdecznie dziękujemy za dokonanie zakupu produktu SENSEA. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapewnić optymalne parametry wydajnościowe i trwałość produktu. Instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Gwarancja będzie ważna tylko jeśli produkt został zainstalowany zgodnie z niniejszą instrukcją.

RU

Спасибо, что приобрели продукцию SENSEA. Прежде чем приступить к использованию нового изделия, внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Это позволит оптимизировать его эксплуатационные характеристики и продлить срок его службы. Сохраните это руководство в безопасном месте, чтобы иметь возможность использовать его в

дальнейшем в справочных целях. Гарантия действительна в случае, если продукт был установлен в соответствии с настоящей инструкцией.

KZ

SENSEA нiмiн сатып ал аны ыз шiн ра мет. Жа а нiмдi пайдалану а кiрiспес б рын, аталмыш н с аулы ты м ият о ып шы ы ыз. Б л нiмнi эксплуатациялы сипаттамасын о тайландырып, оны ызмет к рсету мерзiмiн зарту а м мкiндiк бередi. Осы н с аулы ты алда ы уа ытта аны тама ретiнде пайдалану шiн, оны ауiпсiз орында са та ыз.

UA

Дякуємо за те, що придбали продукцiю компанi SENSEA. Уважно прочитайте цю iнструкцiю перед початком експлуатацi нового виробу. Вона MICTMTb важливу iнформацiю щодо покращення ефективностi його роботи та подовження його строку служби. Збережiть цей документ упродовж усього термiну експлуатацi як довщковий пообник. Гарантiя буде дiйсною лише у випадку, коли вирiб був встановлений вiдповiдно до даної iнструкцiї.

RO

Vă mulțumim pentru cumpărarea unui produs SENSEA. Înainte de a începe să utilizați noul dvs. produs, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a-i optimiza performanțele și durata de viață. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru eventuale consultări ulterioare. Garanția rămâne valabilă doar în cazul în care produsul a fost instalat conform prezentei instrucțiuni.

BR

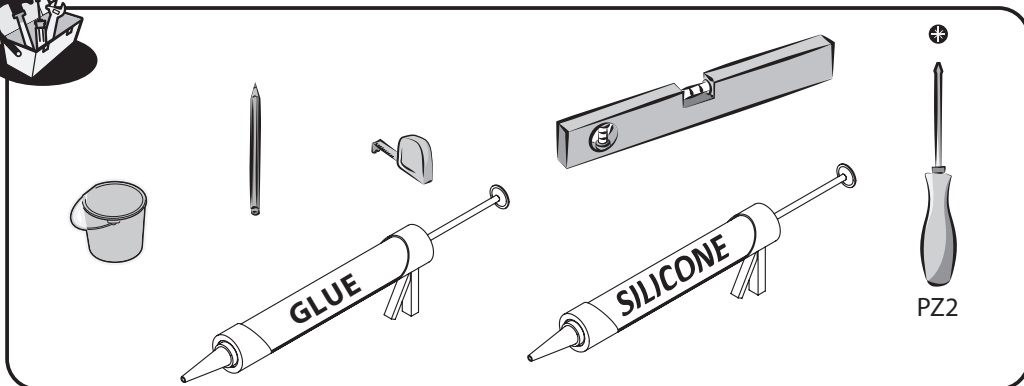
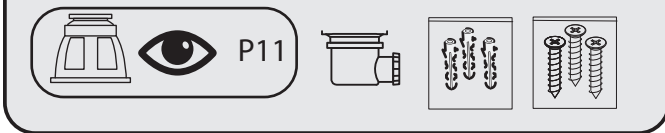
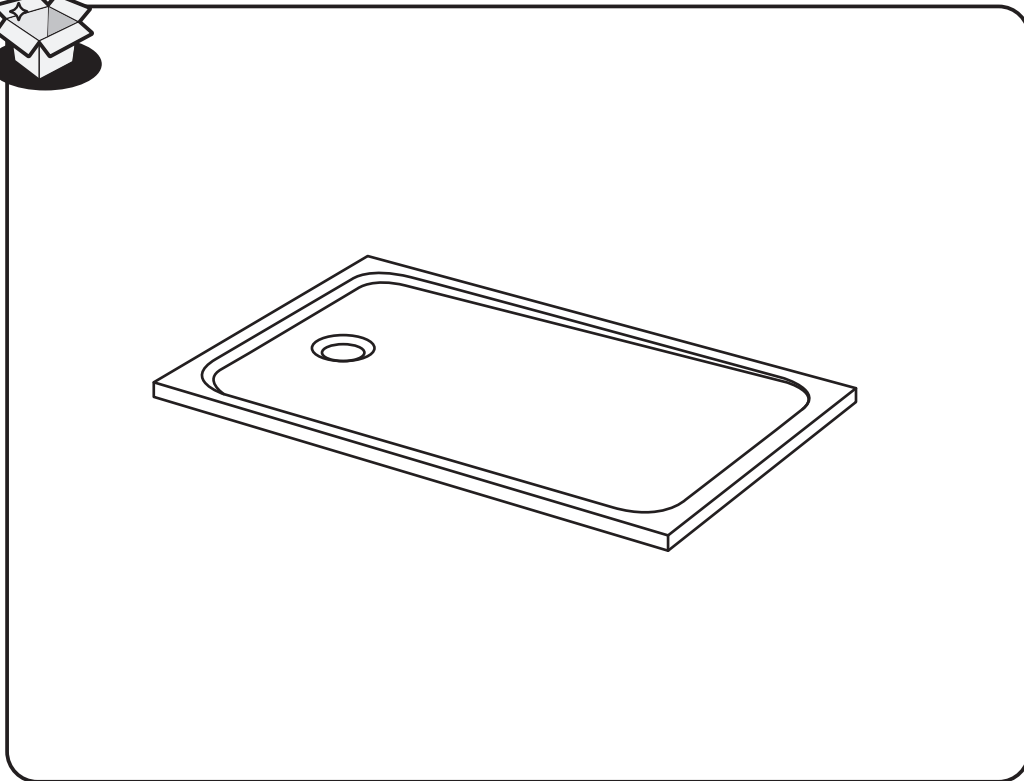
Obrigado por ter comprado um produto SENSEA. Antes de começar a utilizar seu novo produto, por favor, leia atentamente estas instruções para otimizar o desempenho e a expectativa de vida do produto. Mantenha este manual em um lugar seguro para referência futura. A garantia só será válida se o produto tiver sido instalado de acordo com este manual.

EN

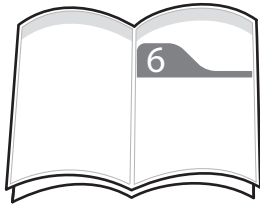
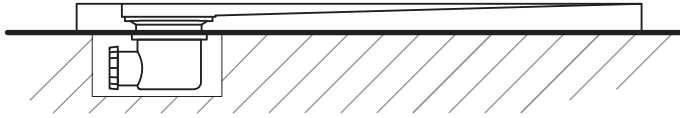
Many thanks for having purchased a SENSEA product. Before starting to use your new product, please read the following instructions carefully to optimise its performance and life span. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it regularly. The warranty shall be valid provided that the product has been installed in accordance with these instructions.

ZH

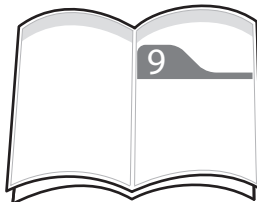
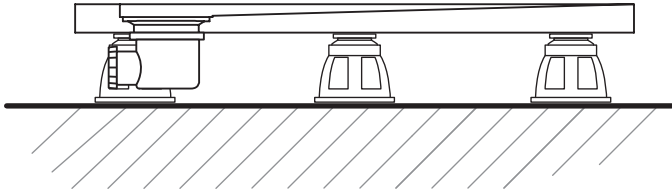
非常感谢您购买SENSEA产品！为充分发挥本产品的优良性能，延长其使用寿命，请在使用前仔细阅读说明书。请妥善保存本说明书，以备日后查阅使用。产品保修只在按照本手册安装情况下有效。

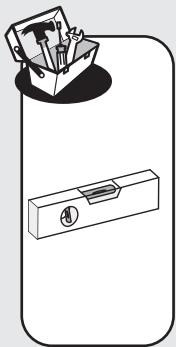


A

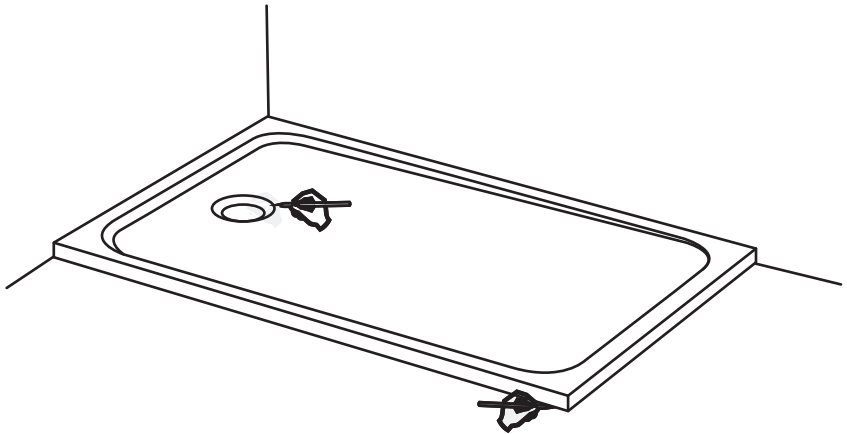
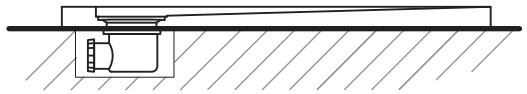


B

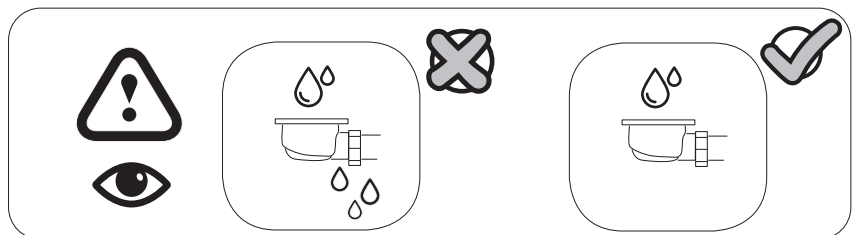
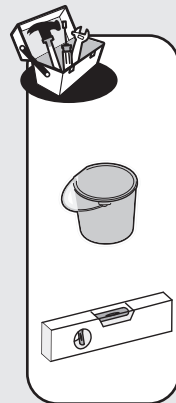
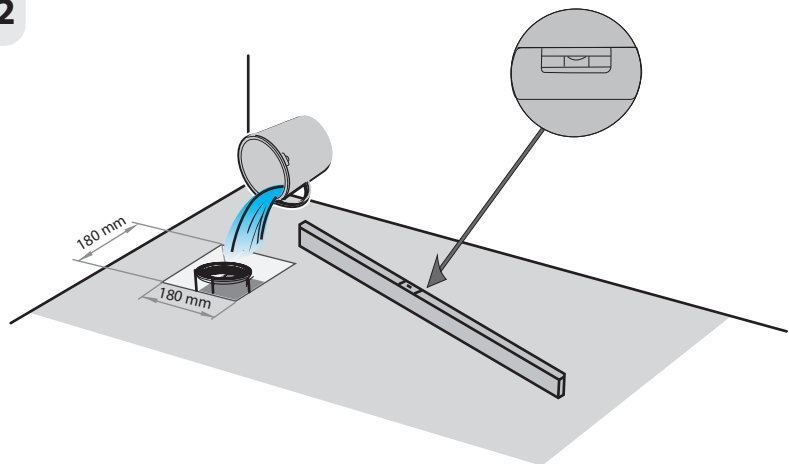


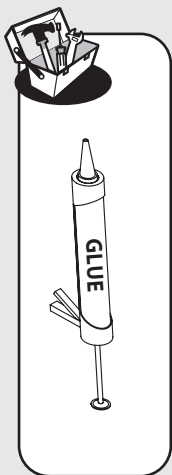


a1

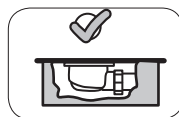
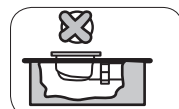
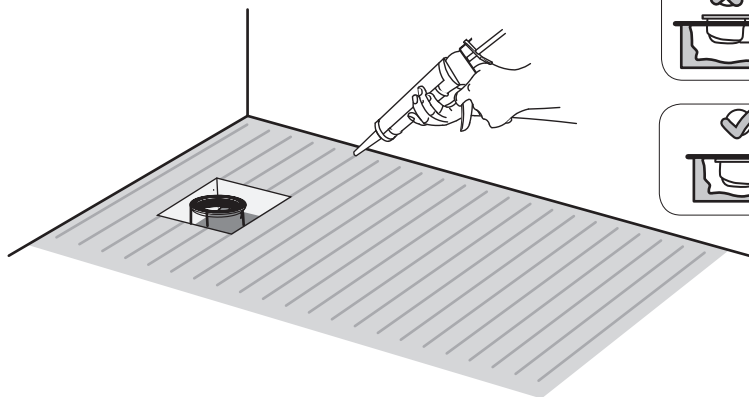


a2

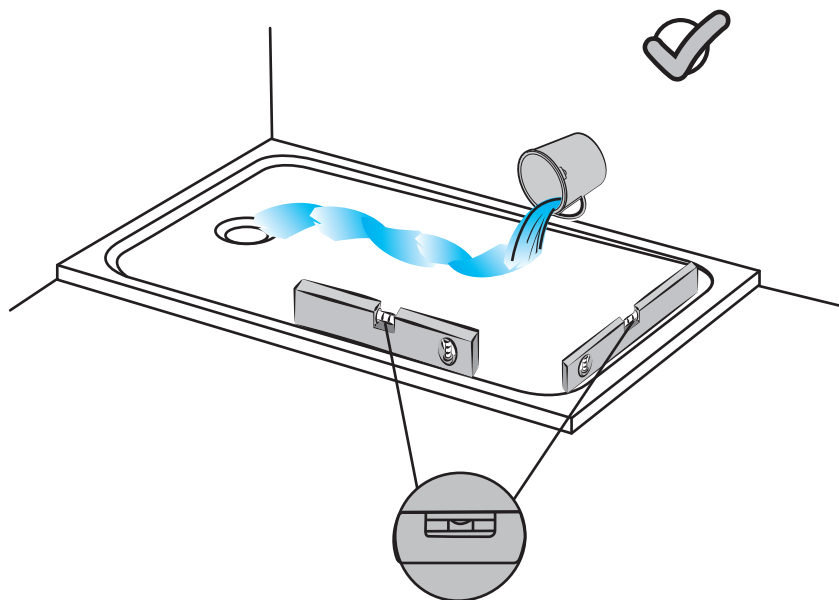
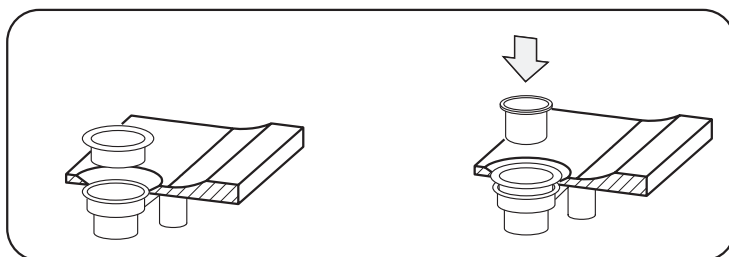




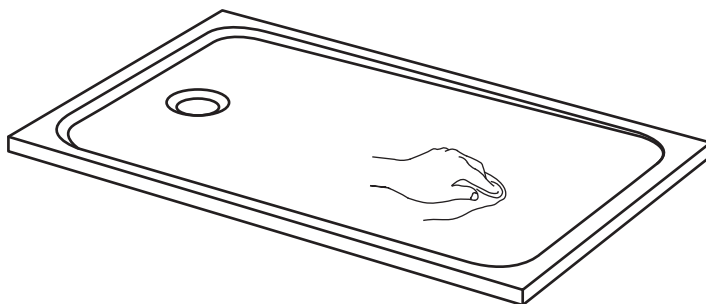
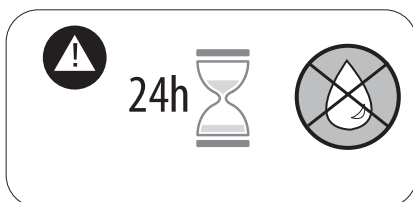
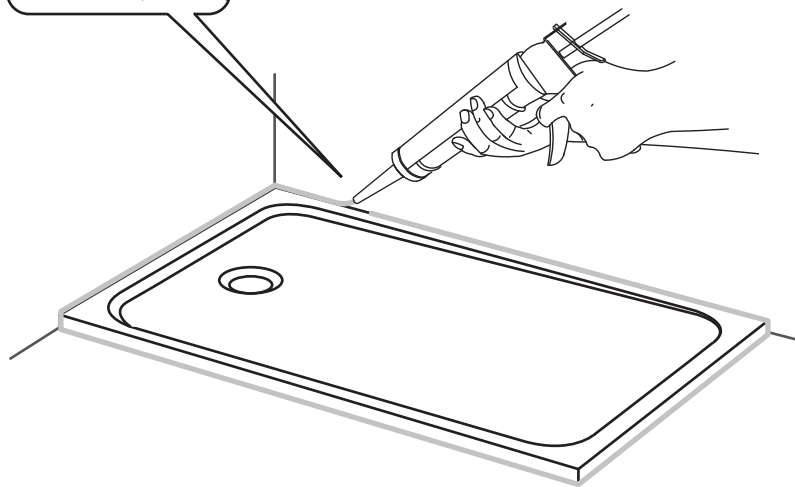
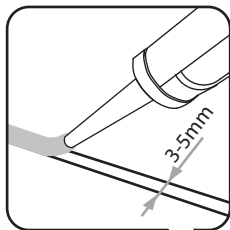
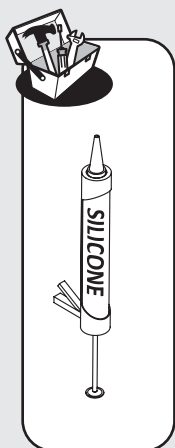
a3

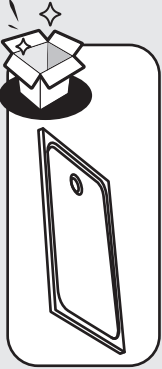


a5

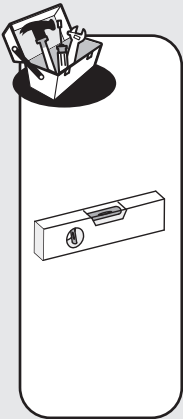
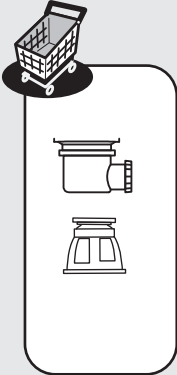
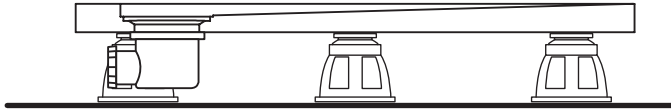


a6

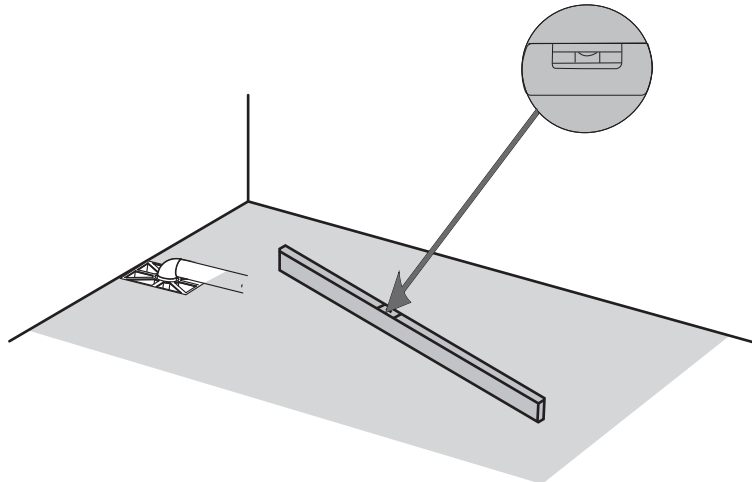
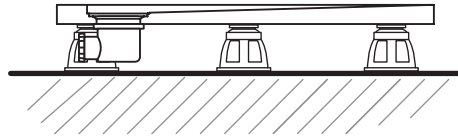




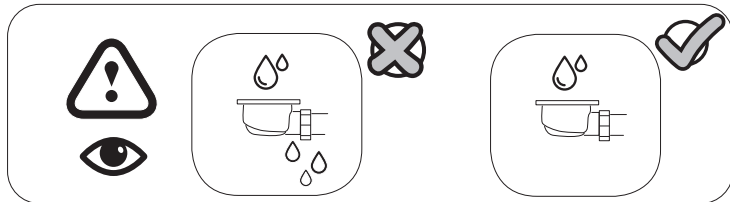
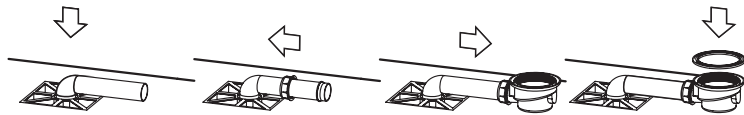
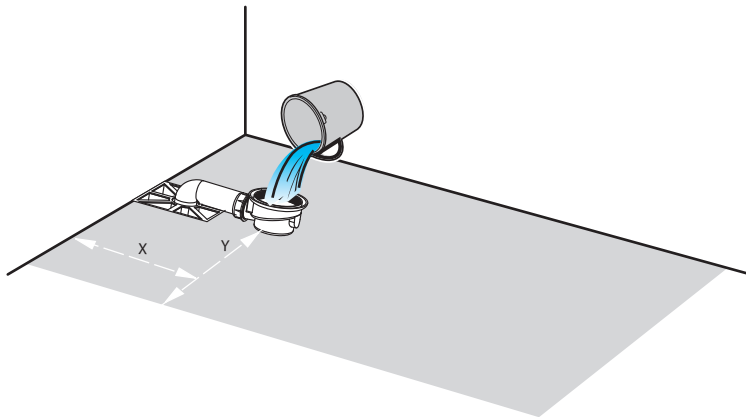
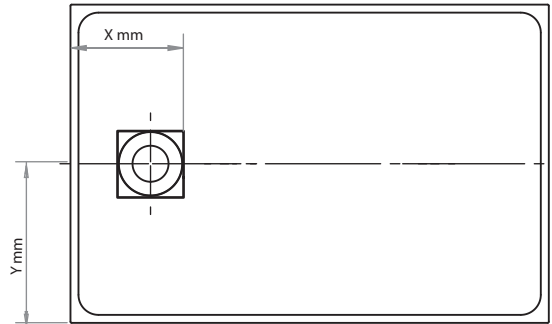
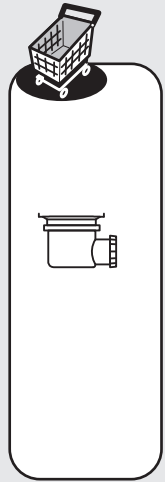
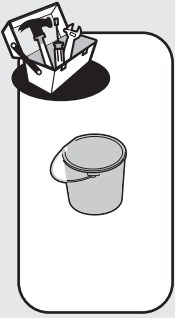
B

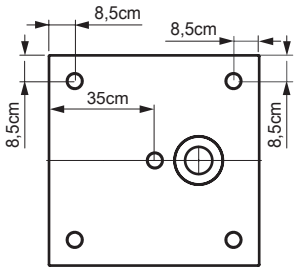


b1

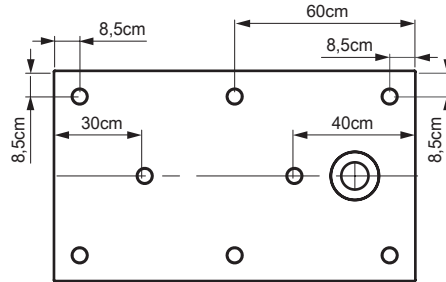


b2

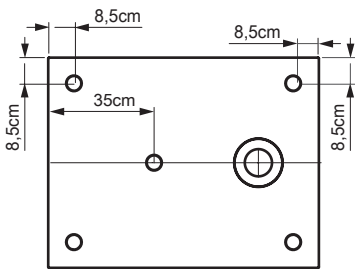




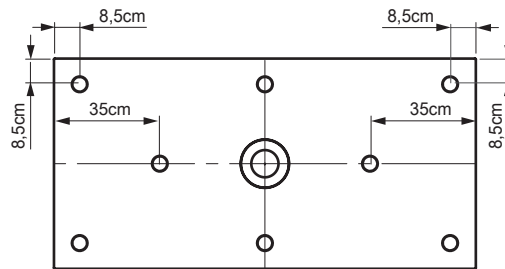
X5 70x70cm



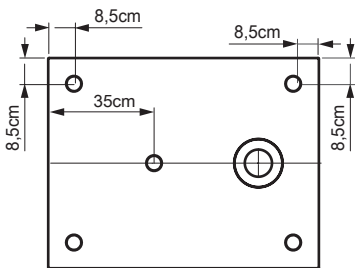
X8 70x120cm



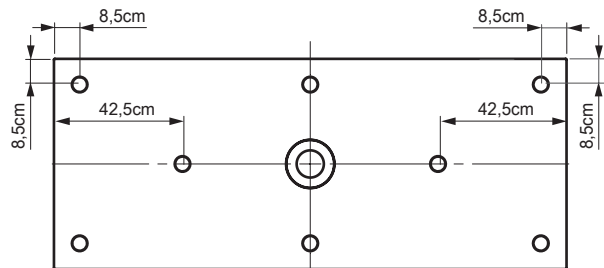
X5 70x90cm



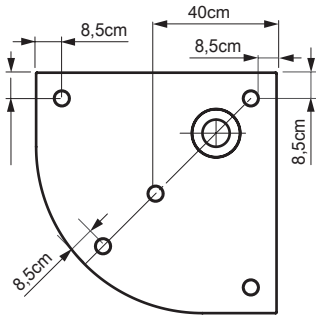
X8 70x140cm



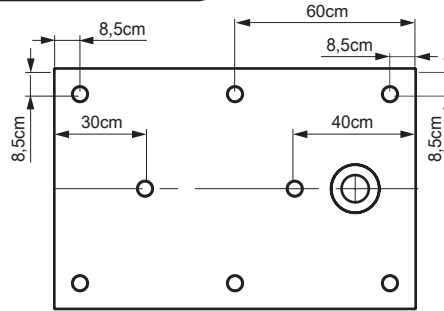
X5 70x90cm



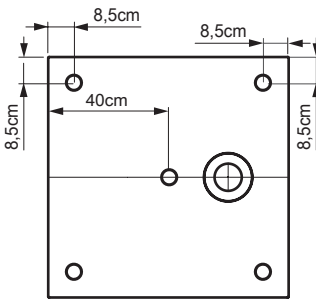
X8 70x170cm



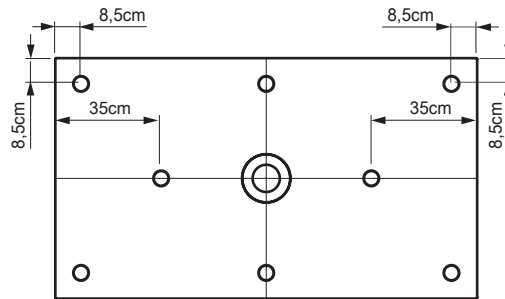
X5 80x80cm



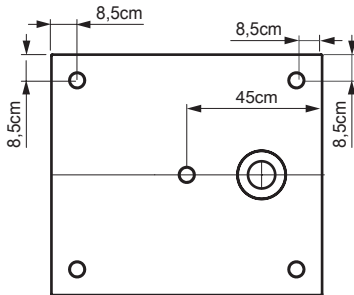
X8 80x120cm



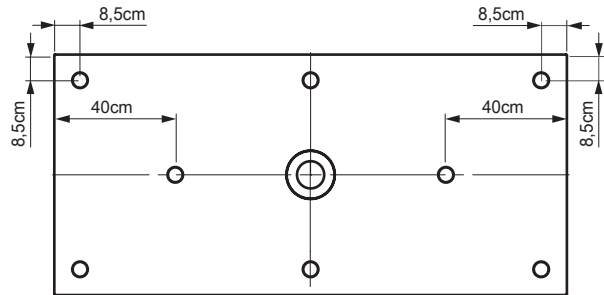
X5 80x80cm



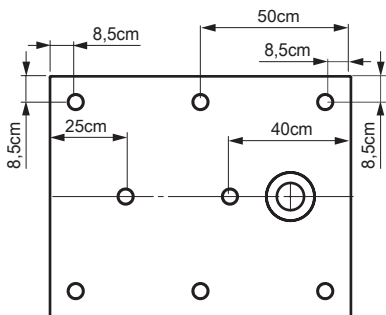
X8 80x140cm



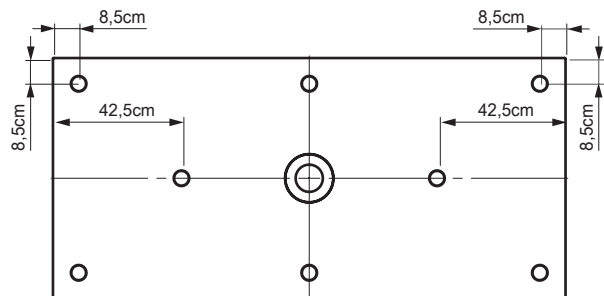
X5 80x90cm



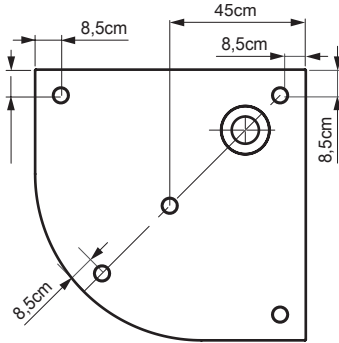
X8 80x160cm



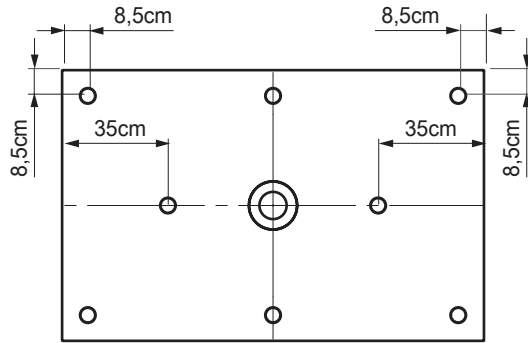
X8 80x100cm



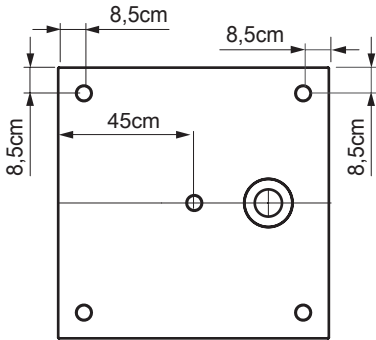
X8 80x170cm



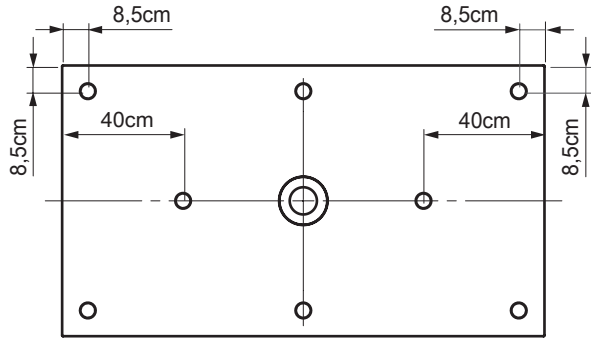
X5 90x90cm



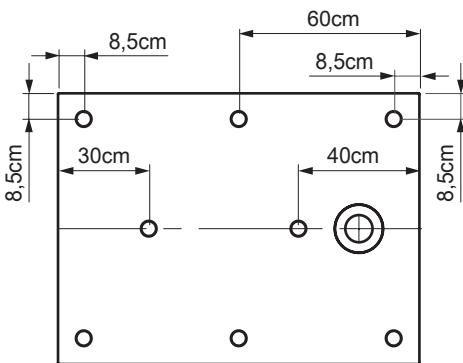
X8 90x140cm



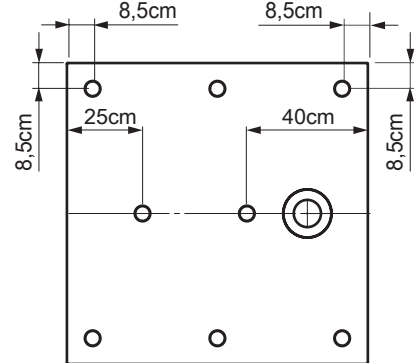
X5 90x90cm



X8 90x160cm



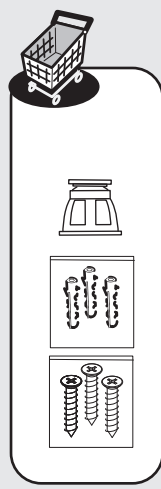
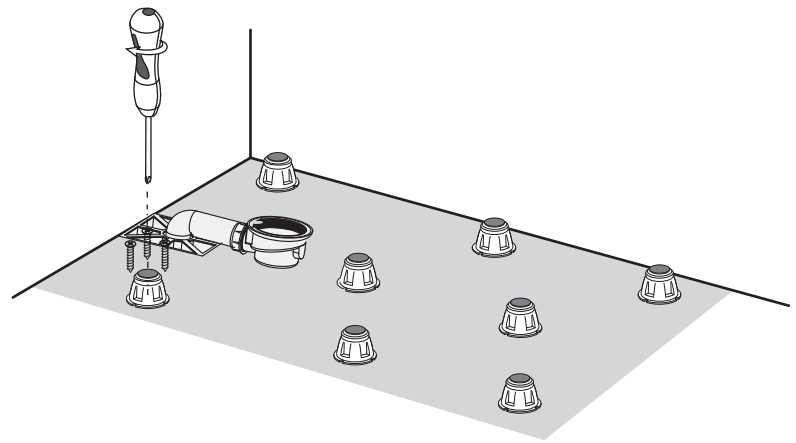
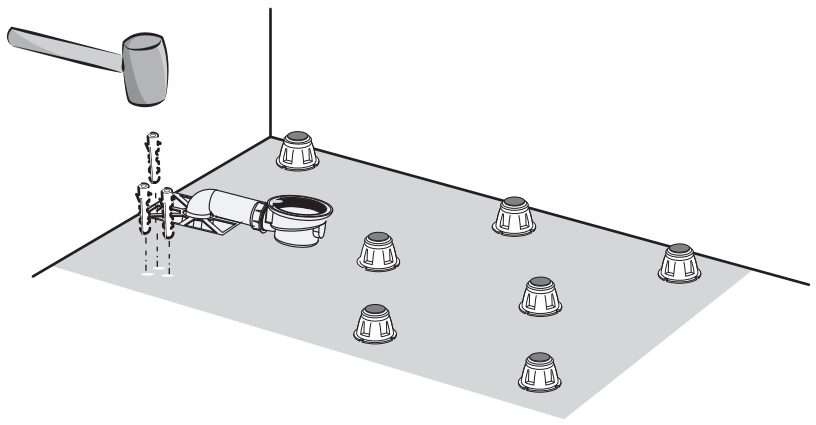
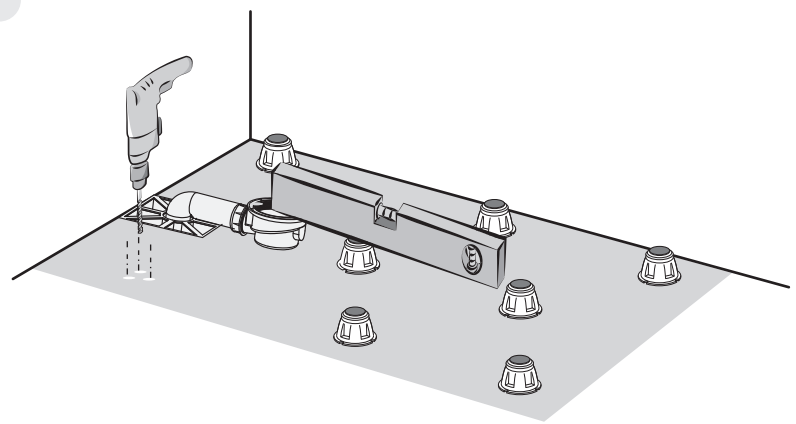
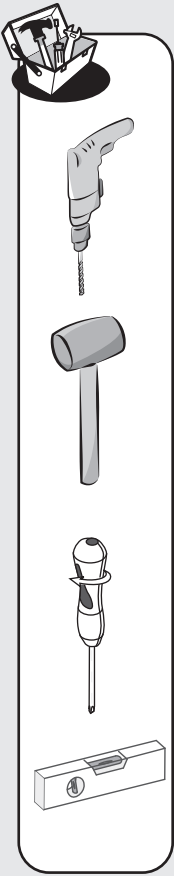
X8 90x120cm



X8 100x100cm

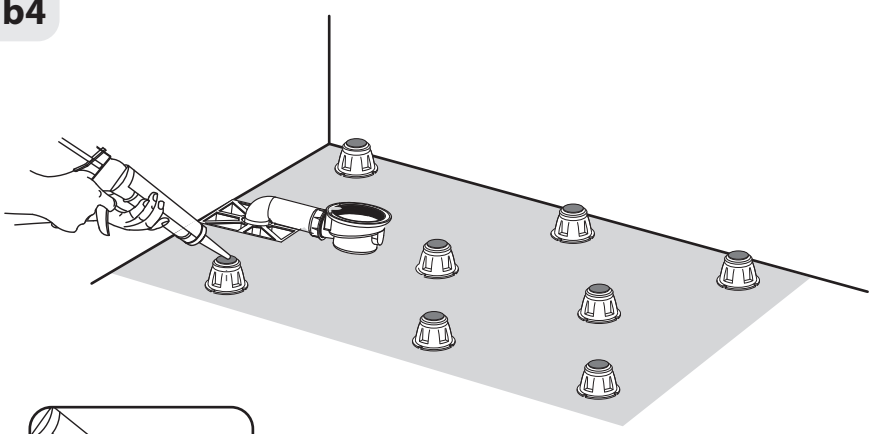
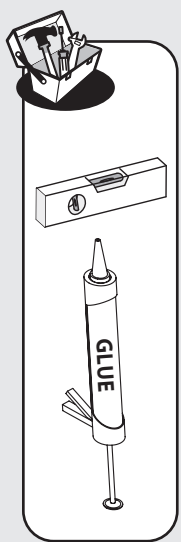


b3

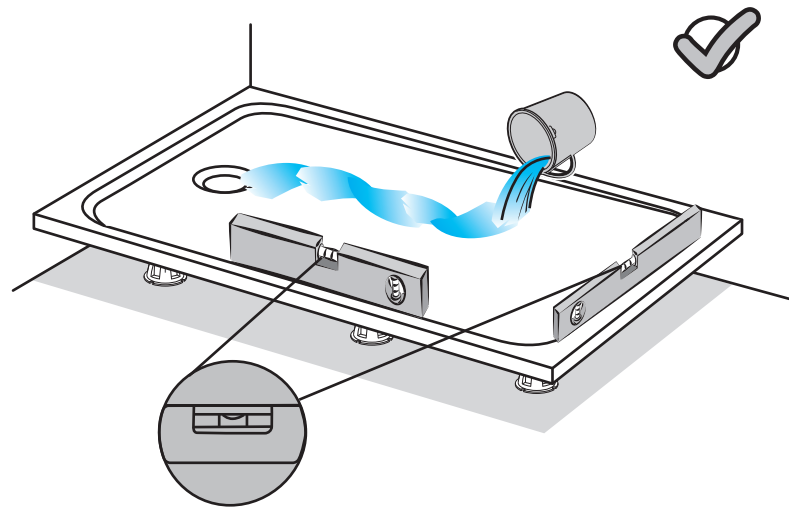
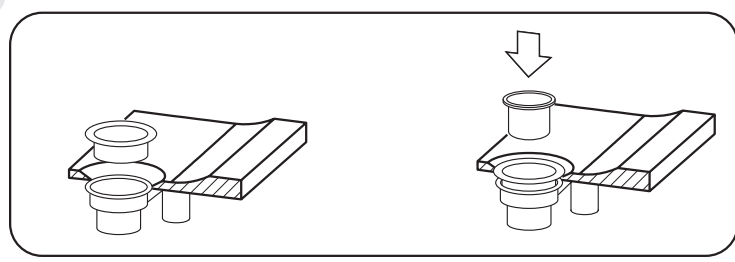




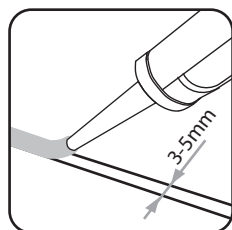
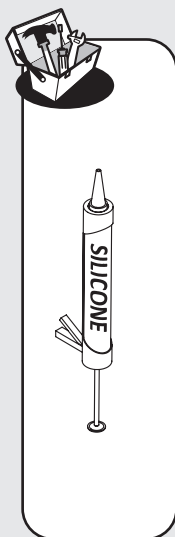
b4



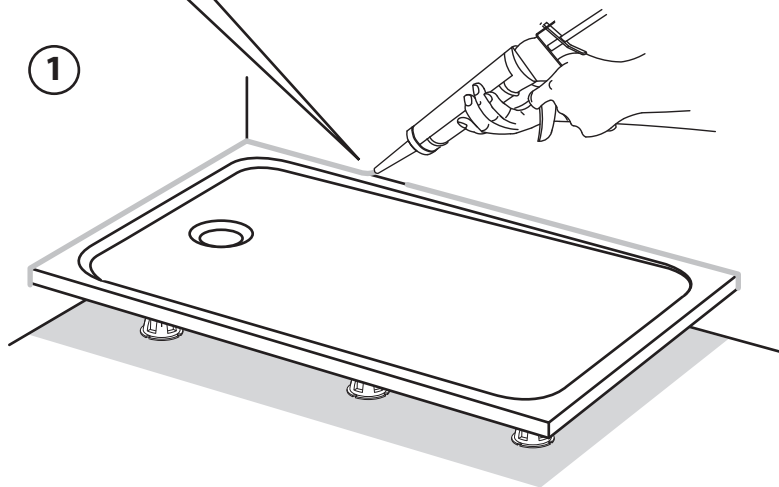
b5



b6



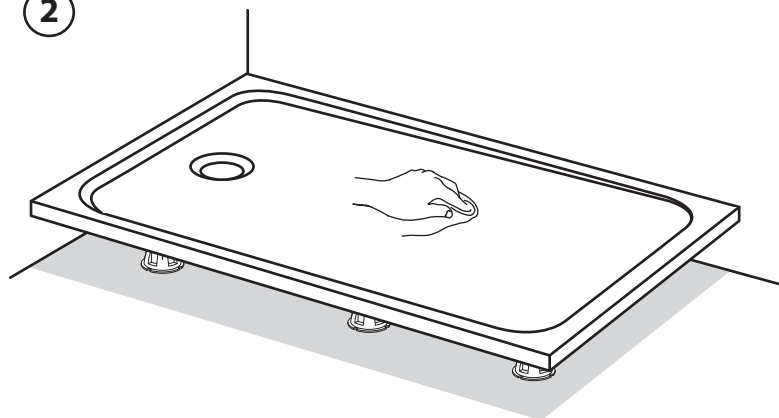
1



24h



2



FR

**ATTENTION:**

AFIN DE BÉNÉFICIER LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE DE LA SURFACE DU PRODUIT ET D'ÉVITER LES TACHES DIFFICILES À ENLEVER (P.EX. COLORANT POUR LES CHEVEUX, ROUGE À LÈVRES ET AUTRES PRODUITS COLORANTS), IL CONVIENT DE NETTOYER LA SURFACE IMMÉDIATEMENT APRÈS SALISSURE. LA TEMPÉRATURE DE L'EAU POUR LE LAVAGE DU RECEVEUR DE DOUCHE NE DOIT PAS DÉPASSER 75°C.

NE PAS UTILISER LES PRODUITS NETTOYANTS AVEC LES COLORANTS NATURELS OU SYNTHÉTIQUES DESTINÉS AUX SALLES DE BAINS. AVANT D'UTILISER UN PRODUIT NETTOYANT, TESTER SON EFFET SUR UNE PETITE SURFACE.

UN ENTRETIEN INCONVENABLE DU PRODUIT PEUT L'ENDOMMAGER OU ANNULER LA GARANTIE.

**RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX SURFACES BRILLANTES**

1. Pour un nettoyage régulier des surfaces brillantes, il est recommandé d'utiliser les produits nettoyants non – abrasifs, les liquides vaisselles doux ou les produits destinés au lavage des surfaces brillantes.
2. Après chaque utilisation, rincer la surface intérieure à l'eau et nettoyer avec un chiffon en coton.
3. Afin de prolonger l'aspect esthétique de la surface du produit, nous recommandons de la cirer une fois par mois.
4. Supprimer les souillures dures à enlever (taches de graisse, d'huile, de peintures ou d'encre ou bien la moisissure) à l'eau tiède avec des détergents doux ou à l'eau tiède avec du savon.
5. Ne pas nettoyer les surfaces avec les produits nettoyants abrasifs. Si un produit nettoyant semble être râpeux au toucher, ne pas l'utiliser pour nettoyer les surfaces brillantes.
6. Effacer les rayures légères avec de la pâte à polir.
7. Il est possible de supprimer les rayures de la surface en utilisant un papier de verre mouillé à grains fins. Utiliser d'abord un papier de verre à grain de 1500 – si besoin, changer en grain de 3000. Ensuite, polir la surface avec de la pâte à polir à grains fins (destinée aux surfaces peintes).
8. Enlever le calcaire avec du vinaigre dilué dans l'eau.

EL

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΟΣΟ ΤΟ ΔΥΝΑΤΟΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΥΣ ΕΠΙΜΟΝΟΥΣ ΛΕΚΕΔΕΣ (Π.Χ. ΑΠΟ ΒΑΦΕΣ ΜΑΛΛΙΩΝ, ΚΡΑΓΙΟΝ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΒΑΦΟΥΝ) ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ Η ΛΕΡΩΜΕΝΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΑΙ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΛΕΚΙΑΣΜΑ ΤΗΣ.

ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΝΤΟΥΖΙΕΡΑΣ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟΥΣ 75° C.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΦΥΣΙΚΕΣ Ή ΤΕΧΝΗΤΕΣ ΒΑΦΕΣ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΜΠΑΝΙΟΥ. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟΥ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗ ΔΡΑΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟ ΜΗ ΕΜΦΑΝΕΣ ΣΗΜΕΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Η ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΚΑΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

**ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΓΥΑΛΙΣΤΕΡΟ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ**

1. Για τακτικό καθαρισμό συνιστούμε προϊόντα καθαρισμού γενικής χρήσεως, χωρίς λειαντική δράση, ήπια υγρά πιάτων ή ειδικά προϊόντα για πλήσιμο επιφανειών με γυαλιστερό φινιρίσμα.
2. Μετά από κάθε χρήση ξεπλύντε την επιφάνεια με νερό και καθαρίστε με ένα βαμβακερό πανί.
3. Συνιστούμε το κέρωμα της επιφάνειας του προϊόντος μία φορά το μήνα με φυσικό κεριά (π.χ. κεριά μέλισσας), χάρη στο οποίο η αισθητική εμφάνιση του προϊόντος θα παραμείνει άψογη για μεγαλύτερο διάστημα.
4. Η επίμονη βρωμιά (λεκέδες από λίπος, λάδι, χρώμα ή μελάνι, καθώς και από μούχλα) πρέπει να απομακρύνεται χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα ζεστού νερού και ήπιων απορρυπαντικών ή σαπουνάδα.
5. Μην καθαρίζετε την επιφάνεια με λειαντικά μέσα καθαρισμού. Εάν έχετε την αίσθηση ότι το προϊόν καθαρισμού είναι τραχύ όταν το τρίβετε μεταξύ των δακτύλων σας, μην το χρησιμοποιήσετε για καθαρισμό γυαλιστερών επιφανειών.
6. Οι μικρές γρατζουνιές μπορούν να αφαιρεθούν με μια πάστα γυαλισματος.
7. Οι γρατζουνιές στην επιφάνεια μπορούν να αφαιρεθούν με υγρό, λεπτόκοκκο λειαντικό χαρτί. Αρχικά, χρησιμοποιήστε γυαλόχαρτο με κόκκο 1500 κι αν είναι απαραίτητο, αλλάξτε το σε γυαλόχαρτο με κόκκο 3000. Στη συνέχεια, γυαλίστε την επιφάνεια με λεπτόκοκκη πάστα γυαλισματος (ειδική για βαμμένες επιφάνειες).
8. Τα άλατα πρέπει να αφαιρούνται με ξύδι αραιωμένο με νερό.

UA

УВАГА:

ЩОБ ЯКНАЙДОВШЕ НАСОЛОДЖУВАТИСЯ КРАСОЮ ПОВЕРХНІ ВИРОБУ І УНИКНУТИ СТІЙКИХ ПЛЯМ (НАПРИКЛАД, ВІД ФАРБИ ДЛЯ ВОЛОССЯ, ПОМАДИ ЧИ ІНШОЇ ПРОДУКЦІЇ З ФАРБУВАЛЬНИМИ ВЛАСТИВОСТЯМИ), СЛІД МИТИ ПОВЕРХНЮ ВІДРАЗУ ПІСЛЯ ЗАБРУДНЕННЯ.

ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ ДЛЯ МИТТЯ ДУШОВОГО ПІДДОНУ НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ 75°C.

НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЗАСОБИ ДЛЯ МИТТЯ ТУАЛЕТІВ, ЩО МІСТЯТЬ НАТУРАЛЬНІ АБО ШТУЧНІ БАРВНИКИ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МИЮЧОГО ЗАСОБУ ПЕРЕВІРИТИ ЙОГО ДІЮ НА НЕВИДИМІЙ ПОВЕРХНІ ВИРОБУ.

НЕПРАВИЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ ЗАГРОЖУЄ ЙОГО ПОШКОДЖЕННЯМ І ВТРАТОЮ ГАРАНТІЇ.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ БЛИСКУЧИХ ПОВЕРХОНЬ

1. Для регулярного миття рекомендуються універсальні миючі засоби, що не мають абразивного впливу, делікатні рідини для миття посуду або продукція, призначена для миття глянцевиx поверхонь.
2. Після кожного миття сполоснути внутрішню поверхню водою і просушити бавовняною ганчіркою.
3. Рекомендуємо покриття виробу воском один раз на місяць, це збереже його естетичний вигляд.
4. Стійкі забруднення (плями від жиру, олії, фарби або туші, а також пліснява) слід усувати теплою водою з делікатними миючими засобами або водою з милом.
5. Не мити поверхню абразивними засобами для чищення. Якщо миючий засіб здається жорстким під час розтирання між пальцями, не можна вживати його для чищення глянцевої поверхні.
6. Незначні подряпини можна усунути за допомогою полірувальної пасти.
7. Подряпини на поверхні можна видалити мокрим дрібнозернистим стиральним папером. Спочатку слід використати папір з зернистістю 1500 – у разі необхідності замінити на зернистість 3000. Потім відполірувати поверхню дрібнозернистою полірувальною пастою (призначеною для фарбованої поверхні).
8. Осад усувається за допомогою оцту, розведеного з водою.

EN

NOTE:

TO MAINTAIN THE BEAUTY OF THE PRODUCT SURFACE AND AVOID UNWANTED STAINS (HAIR DYE, INK, LIPSTICK AND OTHER COLOURING MATTER) WE STRONGLY RECOMMEND THE IMMEDIATE REMOVAL OF DIRT.

THE WATER TEMPERATURE FOR CLEANING THE SHOWER STALL BASIN SHOULD NOT EXCEED 75°C.

AVOID ANY BATH CLEANING PRODUCTS THAT CONTAIN NATURAL OR ARTIFICIAL DYES, TEST PRODUCT ON AN INCONSPICUOUS AREA BEFORE USING.

IMPROPER USE MAY DAMAGE PRODUCTS AND INVALIDATE THE WARRANTY.

RECOMMENDATION FOR GLOSS FINISHES

1. For regular cleaning use of universal cleaning agents with nonabrasive properties, or any mild dish soap and water or product specifically made for gloss surfaces.
2. After each use the inner surface must be rinsed with water and cleaned with a cotton cloth.
3. In order to maintain the product aesthetics we recommend using wax once per month.
4. Stronger dirt (grease, mildew, oil, paint or ink stains) must be treated with warm water and gentle cleaning agents or a soap solution with water.
5. Never use any abrasive cleaners. If any product feels gritty when rubbed between your fingers then it is not safe to use on your gloss product.
6. Small scratches can be removed by using a polishing paste.
7. Scratches on the surface may be treated with abrasive paper soaked in water. First try a 1500 grit paper, then if needed try a 3000 grit paper. Afterwards, the surface may be polished with a fine grained polishing paste (for painted surface).
8. Limescale may be treated with a solution of water and vinegar.

ES

**NOTA:**

PARA MANTENER LA BELLEZA DE LA SUPERFICIE DEL PRODUCTO Y EVITAR MANCHAS DIFÍCILES (POR EJEMPLO, MANCHAS DE TINTE PARA EL CABELLO, BARRA DE LABIOS O DE OTROS PRODUCTOS COLORANTES), RECOMENDAMOS LIMPIAR LA SUCIEDAD INMEDIATAMENTE.

LA TEMPERATURA DEL AGUA PARA LAVAR EL PLATO DE LA DUCHA NO DEBE EXCEDER LOS 75°C.

NO USAR PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA Y EL CUIDADO DEL BAÑO QUE CONTENGAN COLORANTES NATURALES O ARTIFICIALES. ANTES DE USAR UN DETERGENTE, PRUEBE SU ACCIÓN EN UN ÁREA OCULTA DEL PRODUCTO.

EL CUIDADO INAPROPIADO DEL PRODUCTO PUEDE DAÑARLO Y ANULAR LA GARANTÍA.

**RECOMENDACIONES PARA SUPERFICIES BRILLANTES**

1. Para una limpieza regular se recomiendan productos de limpieza universales sin propiedades abrasivas, detergentes lavavajillas delicados o productos destinados a lavar superficies brillantes.
2. Después de cada uso, enjuagar la superficie interior con agua y secar con un paño de algodón.
3. Se recomienda encerar el producto una vez al mes para mantener su aspecto estético.
4. Limpiar manchas persistentes (manchas de grasa, aceite, pinturas, tinta y moho) con agua tibia y detergentes suaves o agua con jabón.
5. No limpiar la superficie con agentes de limpieza abrasivos. Si el detergente se siente ligeramente arenoso al frotarlo entre los dedos, no debe usarse para limpiar superficies brillantes.
6. Los pequeños arañazos pueden quitarse con pasta de pulido.
7. Los arañazos pueden quitarse de la superficie con papel de lija de grano fino y húmedo. Primero, usar lija de grano 1500; si es necesario, usar hoja de lija de grano 3000. Luego, pulir la superficie con pasta para pulir de grano fino (destinada para superficies pintadas).
8. La cal se elimina con vinagre diluido en agua.

PL

**UWAGA:**

ABY JAK NAJDŁUŻEJ CIESZYĆ SIĘ PIĘKNIEM POWIERZCHNI PRODUKTU I UNIKNĄĆ UPORCZYWYCH PŁAM (NP. Z FARBÓW DO WŁOSÓW, SZMINKI I INNYCH PRODUKTÓW O DZIAŁANIU BARWIĄCYM), NALEŻY WYCZYŚCIĆ POWIERZCHNIĘ NATYCHMIAST PO ZABRUDZENIU.

TEMPERATURA WODY DO MYCIA BRODZIKA NIE POWINNA PRZEKRACZAĆ 75°C.

NIE UŻYWAĆ ŚRODKÓW DO MYCIA I PIELĘGNACJI WYPOSAŻENIA ŁAZIENEK ZAWIERAJĄCYCH BARWNIKI NATURALNE LUB SZTUCZNE. PRZED UŻYCIEM ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO NALEŻY SPRAWDZIĆ JEGO DZIAŁANIE NA NIEWIDOCZNEJ POWIERZCHNI PRODUKTU.

NIEPRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA GROZI USZKODZENIEM I UNIEWAŻNIENIEM GWARANCJI.

**ZALECENIA DLA POWIERZCHNI BŁYSZCZĄCYCH**

1. Do regularnego czyszczenia zaleca się uniwersalne środki czystości pozbawione działania ściernego, łagodne płyny do mycia naczyń lub produkty przeznaczone do mycia powierzchni z połyskiem.
2. Po każdym użyciu wypłukać powierzchnię wewnętrzną wodą i wyczyścić bawełnianą ścierką.
3. Zalecamy woskowanie powierzchni produktu raz w miesiącu, co przedłuży jej estetyczny wygląd.
4. Uporczywe zabrudzenia (plamy z tłuszczu, oleju, farb lub tuszu, a także pleśń) należy usuwać ciepłą wodą z łagodnymi detergentami lub wodą z mydłem.
5. Nie czyścić powierzchni ściernymi środkami czystości. Jeżeli środek czystości wydaje się szorstki, gdy rozcierany między palcami, nie używać go do czyszczenia powierzchni z połyskiem.
6. Niewielkie rysy można usunąć pastą polerską.
7. Można usunąć rysy z powierzchni mokrym drobnoziarnistym papierem ściernym. Najpierw użyć papieru o ziarnie 1500 – w razie potrzeby zmienić ziarno na 3000. Następnie wypolerować powierzchnie drobnoziarnistą pastą polerską (przeznaczoną do podłoży malowanych).
8. Kamień usuwa się octem rozcieńczonym wodą.

RO

**ATENȚIE:**

PENTRU A VĂ BUCURA DE FRUMUSEȚEA SUPRAFEȚEI PRODUSULUI O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ ȘI PENTRU A EVITA PETELE PERSISTENTE (DE EX. VOPSEAUA DE PĂR, RUJURILE ȘI ALTE PRODUSE CU EFECT DE COLORARE), CURĂȚAȚI SUPRAFAȚA IMEDIAT DUPĂ MURDĂRIRE.

TEMPERATURA APEI DE SPĂLARE A CĂDIȚEI DE DUȘ NU TREBUIE SĂ DEPĂȘEASCĂ 75°C.

NU UTILIZAȚI AGENȚI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA ECHIPAMENTULUI DE BAIE CARE CONȚIN COLORANȚI NATURALI SAU ARTIFICIALI. ÎNAINTE DE A UTILIZA AGENTUL DE CURĂȚARE, VERIFICAȚI ACȚIUNEA ACESTUIA PE O SUPRAFAȚĂ INVIZIBILĂ A PRODUSULUI.

ÎNGRIJIREA INCORECTĂ POATE PROVOCA DETERIORĂRI ȘI ANULA GARANȚIA.

**RECOMANDĂRI PENTRU PRODUSELE CU FINISAJ LUCIOS**

1. Pentru curățarea obișnuită, vă recomandăm produse de curățare universale fără acțiune abrazivă, lichide ușoare de spălat vase sau produse destinate curățării suprafețelor lucioase.
2. După fiecare utilizare, clătiți suprafața cu apă și curățați-o cu o cârpă de bumbac.
3. Vă recomandăm o dată pe lună să acoperiți suprafața produsului cu ceară naturală (de ex. ceară de albine), care va prelungi aspectul său estetic.
4. Petele persistente (petele de grăsime, ulei, vopsea, cerneală sau mușchi) trebuie îndepărtate cu apă caldă și detergenți ușori sau apă cu săpun
5. Nu curățați suprafața cu agenți de curățare abrazivi. Dacă produsul de curățare este aspru atunci când este frecat între degete, nu-l utilizați pentru a curăța suprafețele lucioase
6. Zgârieturile mici pot fi îndepărtate cu o pastă de lustruire
7. Zgârieturile de pe suprafață pot fi îndepărtate cu hârtie abrazivă umedă, cu granulație fină. Mai întâi, utilizați o hârtie abrazivă cu o granulație de 1500 - dacă este necesar, schimbați cu o hârtie de 3000. Apoi, lustruiți suprafața cu o pastă de polizare cu granulație fină (destinată substraturilor vopsite).
8. Îndepărtați depunerile de calcar cu oțet diluat cu apă.

PT

**NOTA:**

PARA PODER DESFRUTAR DA SUPERFÍCIE BONITA DO PRODUTO DURANTE MUITO TEMPO E EVITAR MANCHAS MAIS DIFÍCEIS (P.EX. DA TINTA PARA CABELO, BATOM E OUTROS PRODUTOS DE COLORAÇÃO), LIMPE A SUPERFÍCIE IMEDIATAMENTE DEPOIS DE MANCHAR.

A TEMPERATURA DA ÁGUA PARA LAVAR A BASE NÃO PODE EXCEDER OS 75°C.

NÃO UTILIZAR PRODUTOS DE LIMPEZA E CUIDADO PARA ELEMENTOS SANITÁRIOS QUE CONTENHAM CORANTES NATURAIS OU ARTIFICIAIS. ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO DE LIMPEZA, VERIFICAR A SUA AÇÃO EM UMA SUPERFÍCIE INVISÍVEL DO PRODUTO.

CUIDADOS INAPROPRIADOS PODEM LEVAR A DANOS E ANULAM A GARANTIA.

**RECOMENDAÇÕES PARA PRODUTOS COM ACABAMENTO BRILHANTE**

1. Para a limpeza regular, é recomendável utilizar produtos de limpeza universais sem efeitos abrasivos, detergentes suaves ou produtos para a limpeza de superfícies brilhantes.
2. Depois de cada utilização, enxaguar a superfície com água e secar com pano de algodão.
3. É recomendável aplicar cera natural (p.ex. de abelha) na superfície do produto uma vez por mês, o que contribuirá para estender o aspecto estético do produto.
4. As manchas mais difíceis (de graxa, óleo, tinta ou rímel, bem como de bolor) devem ser eliminadas com água quente e detergentes suaves ou água e sabão.
5. Não limpar as superfícies com produtos de limpeza abrasivos. Se o produto parecer rugoso ao ser esfregado entre os dedos, não deve ser utilizado para limpar superfícies com brilho.
6. Os pequenos arranhões podem ser eliminados com pasta de polir.
7. Os arranhões na superfície podem ser eliminados com papel abrasivo fino molhado. Primeiro, utilizar papel de granulação de 1500, se necessário, alterar para 3000. Em seguida, polir a superfície com pasta fina (para substratos pintados).
8. Eliminar calcário com vinagre diluído em água.

RU

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

ЧТОБЫ КАК МОЖНО ДОЛЬШЕ НАСЛАЖДАТЬСЯ КРАСОТОЙ ПОВЕРХНОСТИ ИЗДЕЛИЯ И ИЗБЕЖАТЬ СТОЙКИХ ПЯТЕН (НАПРИМЕР, ОТ КРАСКИ ДЛЯ ВОЛОС, ПОМАДЫ И ДРУГИХ ПРОДУКТОВ, ИМЕЮЩИХ ОКРАШИВАЮЩЕЕ ДЕЙСТВИЕ) НЕОБХОДИМО ОЧИСТИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ.

ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ ДЛЯ МЫТЬЯ ДУШЕВОГО ПОДДОНА НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 75°C.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ДЛЯ МЫТЬЯ И УХОДА ЗА ВАННЫМИ КОМНАТАМИ, СОДЕРЖАЩИЕ НАТУРАЛЬНЫЕ ИЛИ ИСКУССТВЕННЫЕ КРАСИТЕЛИ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧИСТЯЩЕГО СРЕДСТВА ПРОВЕРЬТЕ ЕГО ДЕЙСТВИЕ НА НЕЗАМЕТНОЙ ПОВЕРХНОСТИ ИЗДЕЛИЯ.

НЕПРАВИЛЬНЫЙ УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЕГО ПОВРЕЖДЕНИЮ И АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ

**РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ГЛАНЦЕВЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ**

1. Для регулярной очистки рекомендуется использовать универсальные чистящие средства без абразивного действия, мягкие жидкости для мытья посуды или продукты, предназначенные для очистки глянцевых поверхностей.
2. После каждого использования промойте внутреннюю поверхность водой и протрите хлопчатобумажной салфеткой.
3. Один раз в месяц рекомендуем полировать поверхность изделия воском. Это позволит дольше сохранить ее эстетичный внешний вид.
4. Стойкие загрязнения (пятна от жира, масла, краски или туши, а также плесень) удалите теплой водой с мягкими моющими средствами или водой с мылом.
5. Не очищайте поверхность абразивными чистящими средствами. Если чистящее средство кажется шероховатым при растирании пальцами, не используйте его для очистки глянцевой поверхности.
6. Небольшие царапины можно удалить с помощью полировочной пасты.
7. Царапины можно удалить с поверхности мокрой мелкой наждачной бумагой. Сначала используйте бумагу с размером зерна 1500, а в случае необходимости воспользуйтесь бумагой с зерном 3000. Затем отполируйте поверхность мелкозернистой полировочной пастой (предназначенной для окрашенных оснований).
8. Известковый налет удаляется уксусом, разбавленным водой.

BR

**ATENÇÃO:**

PARA DESFRUTAR DA BELEZA DA SUPERFÍCIE DO PRODUTO PELO MAIOR TEMPO POSSÍVEL E EVITAR MANCHAS DIFÍCEIS DE REMOVER (POR EXEMPLO, DE TINTAS DE CABELO, BATONS E OUTROS PRODUTOS COM EFEITO DE COLORAÇÃO), DEVE-SE LIMPAR A SUPERFÍCIE IMEDIATAMENTE APÓS SUJÁ-LA.

A TEMPERATURA DA ÁGUA PARA SE LAVAR O PRODUTO NÃO DEVE EXCEDER 75°C.

NÃO UTILIZE PRODUTOS DE LIMPEZA PARA BANHEIROS QUE CONTENHAM CORANTES NATURAIS OU ARTIFICIAIS. ANTES DE USAR O PRODUTO DE LIMPEZA, VERIFIQUE SUA AÇÃO EM UMA SUPERFÍCIE TRANSPARENTE

CUIDADOS INCORRETOS COM O PRODUTO PODEM DANIFICÁ-LO E ANULAR SUA GARANTIA.

**RECOMENDAÇÕES PARA SUPERFÍCIES BRILHANTES**

1. Para a limpeza regular, recomendamos produtos de limpeza universais sem ação corrosiva, líquidos de lavagem de louça suaves ou produtos para limpeza de superfícies brilhantes.
2. Após cada utilização, lave a superfície interna com água e seque-a com um pano de algodão.
3. Recomendamos encerar a superfície uma vez por mês, o que prolongará sua boa aparência.
4. Manchas difíceis de remover (de gordura, óleo, tinta, rímel e mofo) devem ser removidas com água morna e detergentes suaves ou água com sabão.
5. Não limpe a superfície com agentes de limpeza corrosivos. Se o produto de limpeza parecer ser áspero quando esfregado entre os dedos, não o utilize para limpar as superfícies brilhantes.
6. Pequenos riscos podem ser removidos com uma cera de polimento.
7. Pode-se remover os riscos da superfície com uma lixa úmida de granulação fina. Primeiro, use a lixa de granulação 1500 - se necessário, mude a granulação para 3000. Em seguida, faça o polimento da superfície com uma cera de polimento de granulação fina (destinada a superfícies pintadas).
8. Calcificações são removidas com vinagre diluído em água.

IT

**ATTENZIONE:**

PER GODERE PIÙ A LUNGO DELLA BELLEZZA DELLE SUPERFICI DEL PRODOTTO E PER EVITARE LE MACCHIE INSISTENTI (AD ES. TINTE PER CAPPELLI, ROSSETTI E ALTRI PRODOTTI AD AZIONE COLORANTE), OCCORRE PULIRE LA SUPERFICIE IMMEDIATAMENTE DOPO AVERLA SPORCATA.

LA TEMPERATURA DELL'ACQUA PER LAVARE IL PIATTO DOCCIA NON DEVE SUPERARE 75°C.

NON USARE DETERGENTI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL BAGNO CHE CONTENGONO COLORANTI NATURALI O ARTIFICIALI. PRIMA DELL'USO DI UN, CONTROLLARE LA SUA AZIONE SU UNA PARTE NASCOSTA DEL PRODOTTO.

UNA CURA INAPPROPRIATA DEL PRODOTTO PUÒ DANNEGGIARLO E FAR DECADERE LA GARANZIA.

**RACCOMANDAZIONI PER SUPERFICI LUCIDE**

1. Per una pulizia quotidiana si raccomanda l'utilizzo di agenti pulenti senza azione abrasiva, detersivi per i piatti delicati o prodotti dedicati alla pulizia delle superfici lucide.
2. Dopo ogni uso, sciacquare la superficie interna con acqua ed asciugarla con un panno di cotone.
3. Si raccomanda di incerare la superficie del prodotto una volta al mese per prolungare il suo aspetto estetico.
4. Le incrostazioni difficili (macchie di grasso, olio, vernici, inchiostro o muffa) devono essere eliminate con acqua calda e detersivi delicati o con acqua e sapone.
5. Non pulire le superfici con agenti pulenti abrasivi.
Se l'agente pulente sembra ruvido al tatto, non usarlo per pulire le superfici lucide.
6. I piccoli graffi possono essere eliminati con una pasta per lucidature.
7. I graffi sulla superficie possono essere eliminati con carta abrasiva a grana fine. Per primo usare la carta a grana 1500 - se necessario cambiare la grana a 3000.
Di seguito lucidare la superficie con una pasta per lucidature a grana fine (per fondi verniciati).
8. Il calcare va eliminato con aceto diluito in acqua.

KZ

**HAZAR AУДАРЫҢЫЗ:**

ӨНІМ БЕТІНІҢ ӨДЕМІЛІГІН МҮМКІНДІГІНШЕ ҰЗАҒЫРАҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ЖӘНЕ КЕТПЕЙТІН ДАҚТАРДЫ БОЛДЫРМАУ ҮШІН (МЫСАЛЫ, БОЯУ ӨСЕРІ БАР ШАШ БОЯУЫ, ДАЛАП НЕМЕСЕ БАСҚА ӨНІМДЕР). БЫЛҒАНҒАН БЕТТИ ТЕЗ АРАДА ТАЗАЛАҢЫЗ.

ДУШ КАБИНАСЫНЫҢ АСТЫН ТАЗАЛАУҒА ҚОЛДАНЫЛАТЫН СУДЫҢ ТЕМПЕРАТУРАСЫ 75°C-ТАН АСПАУЫ КЕРЕК.

ЖУЫНАТЫН БӨЛМЕНИ ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ ҮШІН ҚҰРАМЫНДА ТАБИҒИ НЕМЕСЕ ЖАСАНДЫ БОЯУЫШТАРЫ БАР ЖУҒЫШ ЗАТТАРДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ, ТАЗАРТҚЫШ ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА ӨНІМНІҢ КӨРІНБЕЙТІН БЕТІНЕ ОНЫҢ ҚАЛАЙ ӨСЕР ЕТЕТІНІН ТЕКСЕРІҢІЗ.

ДҰРЫС КҮТІМ КӨРСЕТПЕУ СІЗДІҢ ҚҰРАЛЫҢЫЗҒА ЗИЯН КЕЛТІРУІ МҮМКІН ЖӘНЕ КЕПІЛДІКТІ ЖАРАМСЫЗ ЕТЕДІ.

**ЖЫЛТЫР БЕТТИ ӨНІМДЕРДІ ТАЗАЛАУҒА АРНАЛҒАН ҰСЫНЫСТАР**

1. Жүйелі тазалау жұмыстары үшін ыдыс жууға арналған қазақ әрекеті жоқ жұмсақ сұйық әмбебап тазалау өнімдерін немесе жылтыратылған беттерді тазалауға арналған өнімдерді пайдалануды ұсынамыз.
2. Әр пайдаланғаннан кейін, өнім бетін сумен шайыңыз және мақта шүберекпен тазалаңыз.
3. Өнім бетіне айына бір рет табиғи балауызды (мысалы, бал балауызы) жағуды ұсынамыз, ол өнімнің эстетикалық көрінісін ұзартады.
4. Қатты кірді (қатты май, сұйық май, бояу немесе сия және көң) жылы сумен және жұмсақ жуғыш заттармен немесе сабынды сумен кетіру керек.
5. Өнім бетін қазақ тазалағыш заттармен тазаламаңыз. Тазалағыш зат саусақтардың арасында сүртілген кезде бұдыр болып қалса, оны жылтыратылған беттерді тазалау үшін қолданбаңыз.
6. Шағын сызаттарды жылтыратқыш пастамен кетіруге болады.
7. Өнім бетіндегі сызаттарды дымқыл, майда түйіршікті қазақ қағаздармен кетіруге болады. Алдымен, 1500 дәнді қағазын қолданыңыз - қажет болғанда дәнді 3000-ға ауыстырыңыз. Содан кейін бетті (боялған беттерге арналған) майда дәнді жылтыратқыш пастамен сүртіңіз.
8. Қабыршақты сумен араластырылған сірке суымен жойыңыз.

**注意：**

为了能够延长产品表面效果，应尽量避免顽固污渍（如染发剂、口红及其他具有着色效果的产品等）应并且弄脏后立即清洁表面。

清理淋浴盆的水温不宜超过75°C摄氏度。

不允许使用含有天然和人造染料的用于清洁和保养浴室设备清洁剂。在使用清洁剂之前，应在产品不可见表面检查测试后再使用。

不当护理可能会造成产品损害，此类损害不在产品保修范围内。

**光泽表面产品的处理方式**

1. 正常清洁时请使用无腐蚀作用的通用清洁产品，温和洗碗剂或者专门用于洗光泽表面的产品。
2. 每次使用后，产品表面应用水冲洗并用棉布清洁。
3. 每月一次应用天然蜡（如蜂蜡）打蜡产品表面，延长美学外观的时间。
4. 持久性污垢（油脂，油，油漆或油墨的污渍以及霉菌）应使用温和洗涤剂热水或肥皂水清除。
5. 请勿使用研磨性清洁剂来清洁表面。如果清洁产品在手指间摩擦时感觉粗糙，不应使用它来清洁光泽的表面。
6. 小划痕可以用抛光膏来去除。
7. 可以使用湿细粒度砂纸来去除表面上的划痕。先使用粒度1500砂纸，如有必要，将粒度更改为3000。然后，用细粒抛光膏（专用于涂漆表面的）来抛光表面。
8. 石沉积物应用水稀释醋来去除。



Made in Poland 2018

* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών /
Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл / Гарантія 3 років / Garanție 3 ani /
保修叁年 / 3-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59790 RONCHIN - France
ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201, Україна